

El diario de Ana Frank

Ana Frank



AVESID EduTka

UNA SON PARA TODA

Versión Lectura Fácil



ADAPTACION DEL TEXTO ORIGINAL AL FORMATO DE LECTURA FACIL
REALIZADA POR LA ASOCIACION VENEZOLANA PARA EL SINDROME DE
DOWN AVESID
PARA FACILITAR EL ACCESO AL CONOCIMIENTO Y A LA LECTURA A LAS
PERSONAS
CON NECESIDADES ESPECIALES

**Diseño y Adaptación: Asociación Venezolana para el síndrome de Down
AVESID**

Formato Lectura Fácil.

No se permite la reproducción total ni parcial de las imágenes o textos de esta página web sin la autorización previa de la Asociación Venezolana para el síndrome de Down AVESID.

Únicamente permite la reproducción, con fines no comerciales y que se cite expresamente la fuente y la URL: "Web de la Asociación Venezolana para el síndrome de Down AVESID, <http://www.avesid.org>

Querido Diario

Beste Jet,

Als Emmy een krebbel erussen door ligt, heb
jij ook geen schijflid. Dus hoe gaat er mee?
Alweer een beetje vande schrik gekomen.
Ik hoop van wel. Hier is gelukkig nog
alles bij het oude. Ik heb vandaag flitsen
gemaakt van de Franse onregelmatige
werkw. Dat is een precies en snerelend
werkje maar ik wil het graag afmaken.
Ik heb nog iets aan Skro gedaan mis-
schien maandvond nog. Maar het is vrij-
dag dus dat is crissch. Mama is weer
in een robben. We hebben gehoord dat de
familie Stohrke is gaan verhuizen, geluk-
kig maar. Ik ben nu Skinner aan het
lezen, die schrijft erg leuk. Nu tot de
volgende keer. Jettie - lief van

16. Oct. 1942

Lieve Marianne, 10 Oct. 1942
gisteren is het
schrijven er weer bij
ingeschoten. Ten eerste
indat ik de lijst van
woorden wilde
omdat ik ook nog ander
werk had. Ik heb weer
2 boeken van Kleinman ge-
kregen. De Arcadia. Dat was
een reis naar Spie-

En het karnetje met Kelly en twee jongen
15. Waaronder Bernd aan theetafel bezig
dan op school omringt door ten Stom
han kniden en allerlei dorse bonnen
b.v. mi bed met vader en aan tafel.
3e deel. Anne haar teikelen de P. Meier
fieren yfrik die cadeau is een
wille in schenen.

bergen en de Louteringskuur, zo lijken me wel leuk.
De Opbandelingen heeft te ook mee gebracht. Dat
is van Ammers Küller. Dezelfde schrijver als van
Heeren, Vrouwen, Knechten. Dit mag ik nu ook lezen.
Dan heb ik een hele boel liefde's romantoneels uit
van kornen gelezen, ik vind dat die man leuk schrijft.
B.v. Hedwig, der
vetter aus Brehem
Hans Heilings Felsen.
Der Grü. heh, Domino,
Die Gou vernante,
Der Vierdihrige
P. Die Stihng,
Der kampf mit dem
Drachen. Der Nach-
wachter en zoal
meer. Vader wil dat
ik nu ook hebbe en
andere boeken van
andere welbekende
Duitse schrijvers
ga lezen. Het Duits
lezen, gaat nu al be-
trekkelijk vlot. Alleen
Fluisber ik heb meestal in plaats van ik
meest lees. Maar dat gaat wel over. Gisteren



Dit is een
foto, zoals
ik me zou
wensen,
altijd zo
le zijn.
Dan had

ik nog wel een kans
om naar Hollywood te
komen. Maar tegen-
woordig zie ik er
jammer genoeg mees-
tal anders uit.

Para poder conocer toda la historia de Ana y su familia, vamos a comenzar desde el principio.



Ana Frank nació en Alemania, en una ciudad llamada Frankfurt.

Ana tenía una hermana llamada Margot.



Margot era un poco mayor que Ana.

Margot era una niña muy cariñosa y muy querida por todos.



**Ana era una niña muy inquieta
que siempre estaba haciendo
preguntas.**



▶ Era una tarde de Verano y hacía mucho calor.

Aunque era verano estaba lloviendo muy fuerte y las calles de Amsterdam estaban llenas de pozos.



Aunque estaba lloviendo y hacía mucho calor, Ana Frank, una niña de 13 años junto a sus padres y su hermana Margot, salieron de su casa vestidos con muchas capas de ropa.



**Ana llevaba una maleta
llena de muchas cosas
que había recogido antes
de salir de su casa.**

**Lo más valioso que
llevaba Ana era su nuevo
diario.**





El día que Ana cumplió 13 años de edad sus padres le regalaron una libreta.

Lo primero que pensó Ana que podría hacer con esta libreta era usarla como un diario.

En su nuevo diario quería escribir las cosas importantes que ocurren a los adolescentes de su edad.

Jul 44. Wife: An ideal Husband of
Tscar Wilde.
Robert children and Gertrude, his
Wife:
Robert, men can love what is
beneath them - things unworthy,
stagnant, dishonored. He worships
worship when he love; and when
he lose our worship, he lose
everything.

Jul 44. Lord Goring:
Well, the more far too much
rough last night. and
quite insubstantial
is also



A decorative spiral binding on the left edge of the page, with a small teal triangle pointing right towards the text.

**Todos los días escribía en su
diario las cosas más
importantes que le iban
sucediendo.**



De acuerdo a lo que escribía Ana en su diario, vivía como cualquier otra niña de su edad.

Ana contaba sobre su escuela y sus amigos, las notas que sacaba y por supuesto no podía faltar sobre los chicos que le gustaban.





Ese día, Ana escribió en su diario varias páginas contando historias de las cosas que habían sucedido en la última semana.



La última vez que Ana había escrito en su diario era el día 6 de Julio.

Ese día 6 de Julio la familia de Ana había tenido que salir muy rápido a buscar un escondite.



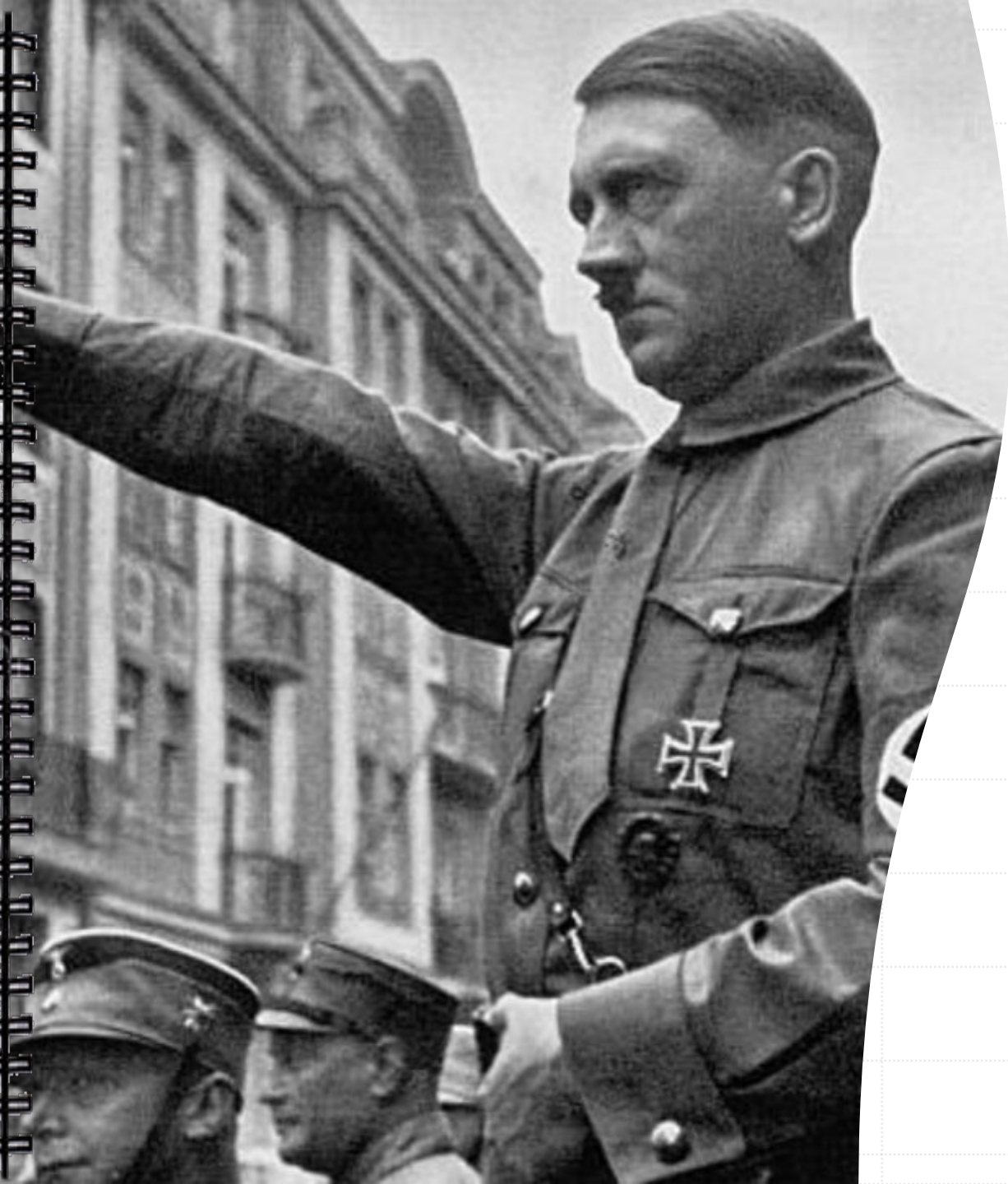
**La vida tranquila que
llevaba Ana y su familia
en Alemania cambió
repentinamente.**

**En Alemania, el país
donde vivía Ana en
Europa, comenzó a ser
gobernado por un grupo
llamado **NAZI**.**

Un hombre llamado **ADOLFO
HITLER** era el jefe de
los **NAZI**.

Un tiempo después, Adolfo
Hitler llegó a ser **presidente
de Alemania**.





Adolfo Hitler culpaba a los judíos de muchos problemas de Alemania.

Por eso Hitler comenzó a hacer la vida la vida muy difícil a los judíos.

Por culpa de Hitler, los judíos perdían sus casas y sus puestos de trabajo.

Ana y su familia pertenecían
a la **RELIGIÓN JUDIA.**

Las familias judías tienen
costumbres muy bonitas y
celebran muchas fiestas con
sus familias y amigos.

Son buenas personas.



Hasta entonces, Ana y su familia habían vivido en un apartamento muy cerca del campo.

Ahora Ana y su familia vivían sin lujos.





Al principio, la vida con los NAZIS fue bastante normal; la vida era tranquila y habían alimentos para todos los ciudadanos.

Ana y su hermana Margot podía ir al colegio y su padre podía ir a su trabajo de nuevo.

**Pero al poco tiempo los NAZIS
comenzaron a hacer leyes contra
los ciudadanos de religión judía
y Ana y su familia eran una
familia judía.**





**Mensajes
horribles sobre los
judíos fueron colocados
en las ventanas y
tiendas de los judíos.**



Además, en casi todos los lugares en Holanda: bibliotecas, teatros, museos, salas de cine, cafeterías, parques y zoológicos fueron colgados carteles que decían: PROHIBIDA LA ENTRADA DE JUDIOS.



**Los judíos tampoco
podían utilizar ni sus
bicicletas ni sus carros.
Tampoco podían viajar en
trenes.**

El resto de la población que NO era judía tenían prohibido tener amigos judíos.

No poder tener amigos era muy difícil para Ana y su familia, por esto decidieron mudarse a otro vecindario donde la gente seguía siendo muy amable.



LOS NAZIS se dedicaban a perseguir a las familias judías para llevarlas a prisión.

Esas prisiones de llamaban CAMPOS DE CONCENTRACIÓN.



**Esto no era justo porque
las familias judías eran
personas buenas y
trabajadoras.**



**Entonces el padre de Ana decidió
llevarse a su familia a Amsterdam,
porque pensaba que allí
estarían más seguros.**





Ana y su familia se mudaron a **Holanda.**

Holanda es un país cerca de Alemania.

Viajaron a Holanda para **evitar ser perseguidos y que les hicieran daño.**

En Holanda escogieron para vivir una bella ciudad llamada **Amsterdam.**

En Amsterdam, Ana vivía con su familia en un apartamento muy bonito.

Muy pronto Ana comenzó a hacer nuevos amigos.

Algunos amigos de Ana eran niños JUDÍOS que también habían salido de Alemania.





Durante esa época, estaba ocurriendo en el mundo una guerra.

Esta guerra se llamó LA
SEGUNDA GUERRA MUNDIAL.

Los **Nazis** querían **estar en toda Europa**, y para mala suerte de Ana y su familia, **los nazis llegaron también a Holanda.**



A Ana y a sus amigos les encantaba jugar en las calles haciendo carreras con sus bicicletas.

Ana crecía feliz, con nuevos amigos a quienes hacía reír.

Con el peligro que ahora tenían las familias judías, Ana y sus amigos judíos no podían salir más a las calles a jugar.

Ahora todos los judíos tenían que esconderse para no ser maltratados ni puestos presos.





Durante dos años, Ana no pudo salir de su escondite.

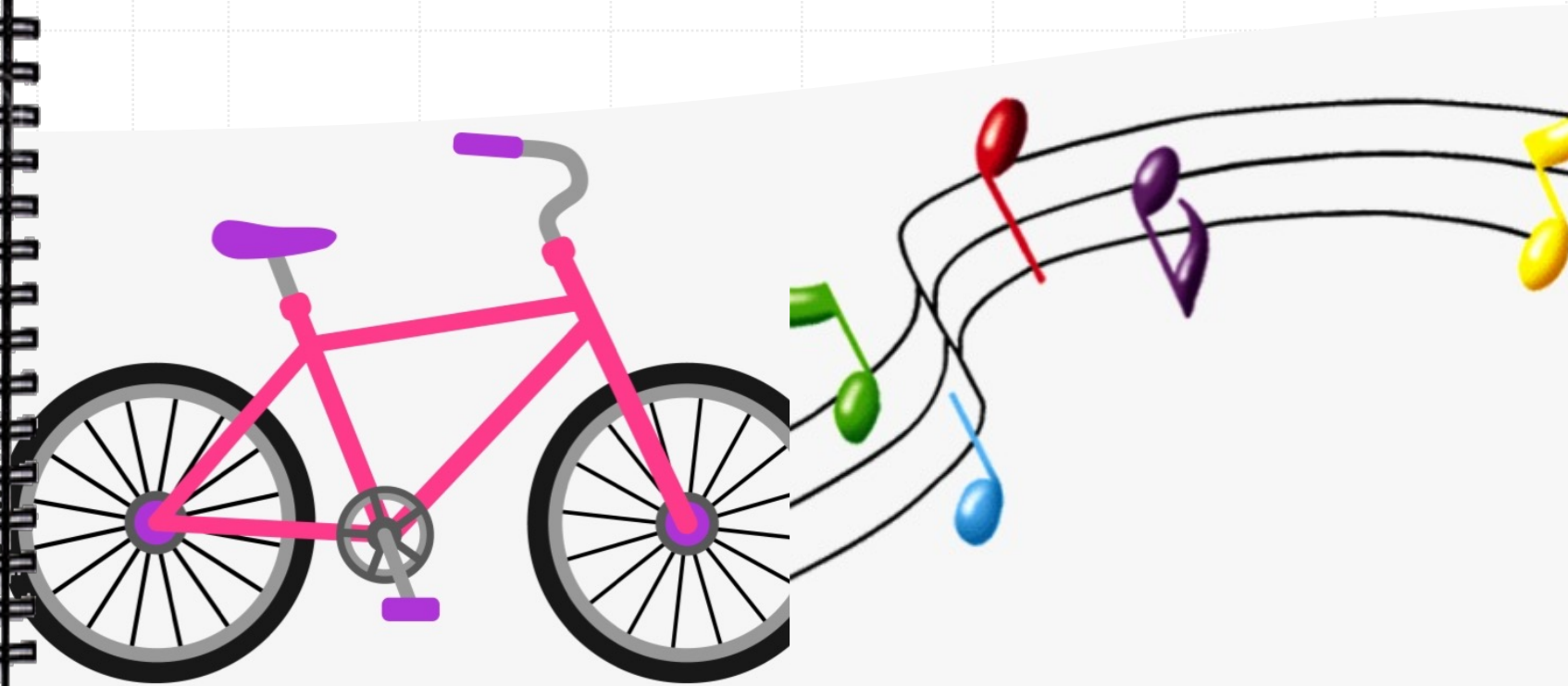
Si Ana salía de su escondite hubiese sido muy peligroso pues podían descubrirlos.

Además, Ana y su familia debían permanecer en silencio la mayor parte del día para no ser descubiertos.

Ana escribió en su diario:

"Quiero montar bicicleta, escuchar música, salir con mis amigos".

"Soy muy joven y quiero ser libre"



**Cuando los Nazis llegaron a Holanda,
la policía Nazi comenzó
a buscar a los judíos y a
perseguirlos.**



Un día llegó una carta a la casa de Ana.

Era una carta para su padre, Otto.

En la carta decía que Otto, el papá de Ana y Margot debía presentarse ante la policía.





Entonces Ana escribió en su diario:

" Yo estaba muy asustada. Todos sabíamos lo que significaba una citación. Me imaginé inmediatamente a papá en un campo de concentración y en una celda solitaria".

¿Vamos a dejar que se llevaran a papá?

- Claro que no! Dijo Margot, mientras las dos esperábamos que mamá llegara.



‘Mi madre ha ido a casa de los Van Daan, para saber si desde mañana podemos ocupar nuestro escondite.

Los Van Daan se esconderán allí con nosotros. Seremos siete”





Ana y su familia estaban ante un grave peligro.

¡Ana y su familia eran judíos!

Tenían que tener un buen plan para no ser atrapados por los NAZIS.

Ana y su familia tuvieron que buscar un buen escondite porque los NAZIS, que eran los soldados de Alemania, estaban entrando a Holanda.



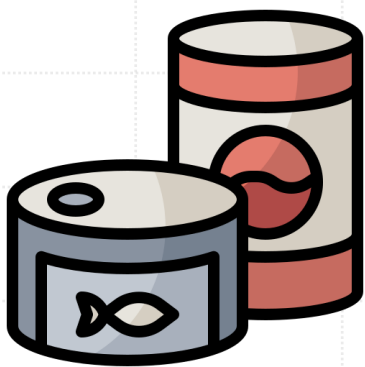
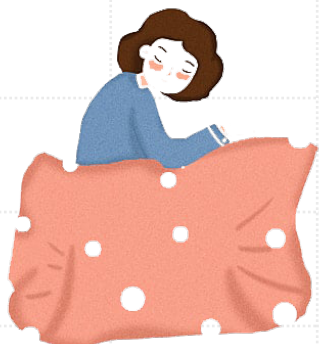
Y así fue; tomaron las cosas que necesitarían para mantenerse en su escondite, algunas provisiones y libros y se los llevaron a casa de los Van Daan para esconderse.



Ya en el camino, los padres de Ana comenzaron a contarles a ella y a su hermana Margot sobre el escondite, y que este plan estaba preparado desde hacía mucho tiempo.

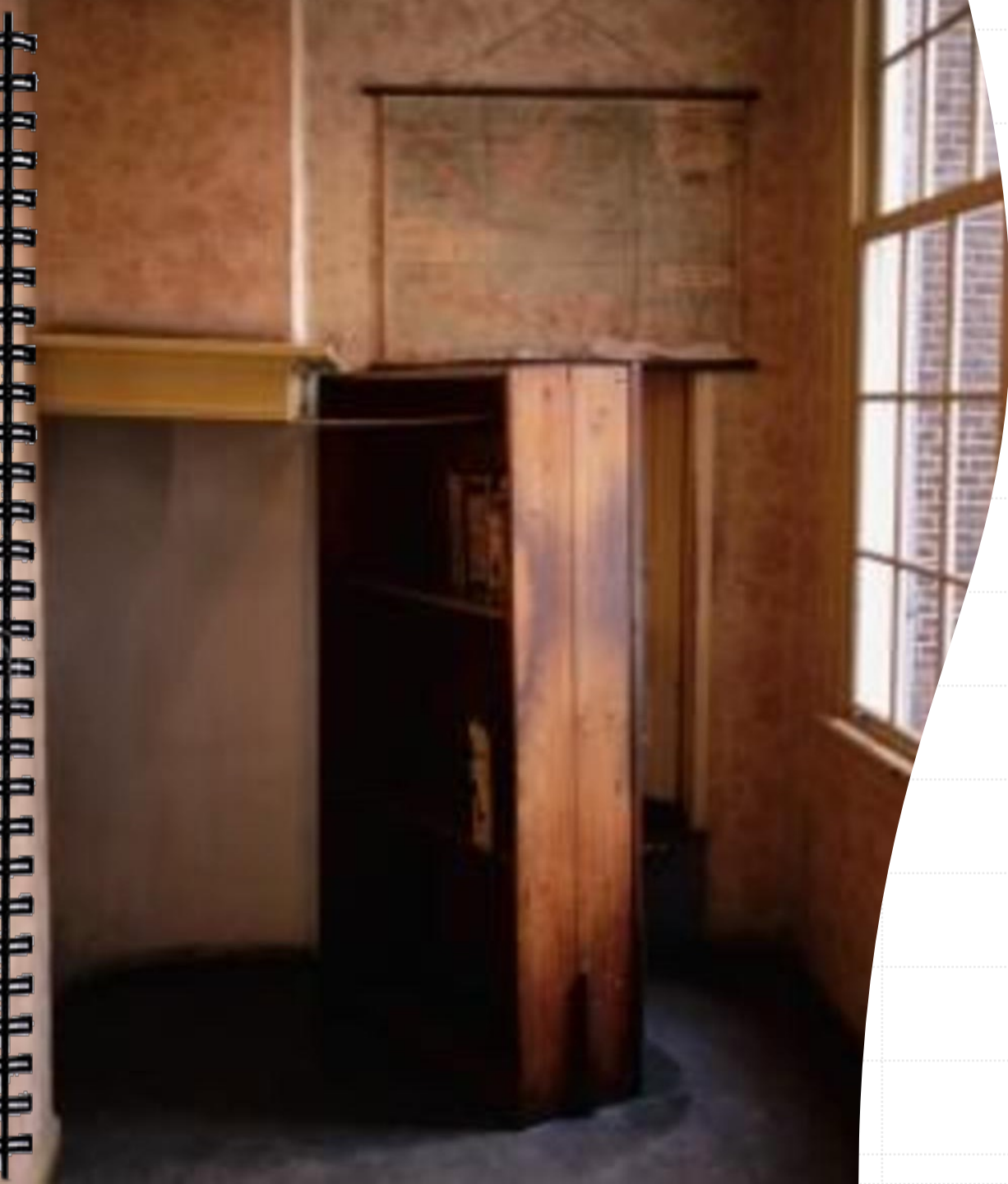
Sus padres habían llevado muebles y provisiones al escondite poco a poco para no levantar sospechas.





Todas las semanas, el padre de Ana llevaba al escondite algunas cosas que podrían necesitar: sábanas, cobijas, alimentos enlatados y cosas para cocinar.

El padre de Ana llevaba estas cosas escondidas en una camioneta de su empresa.



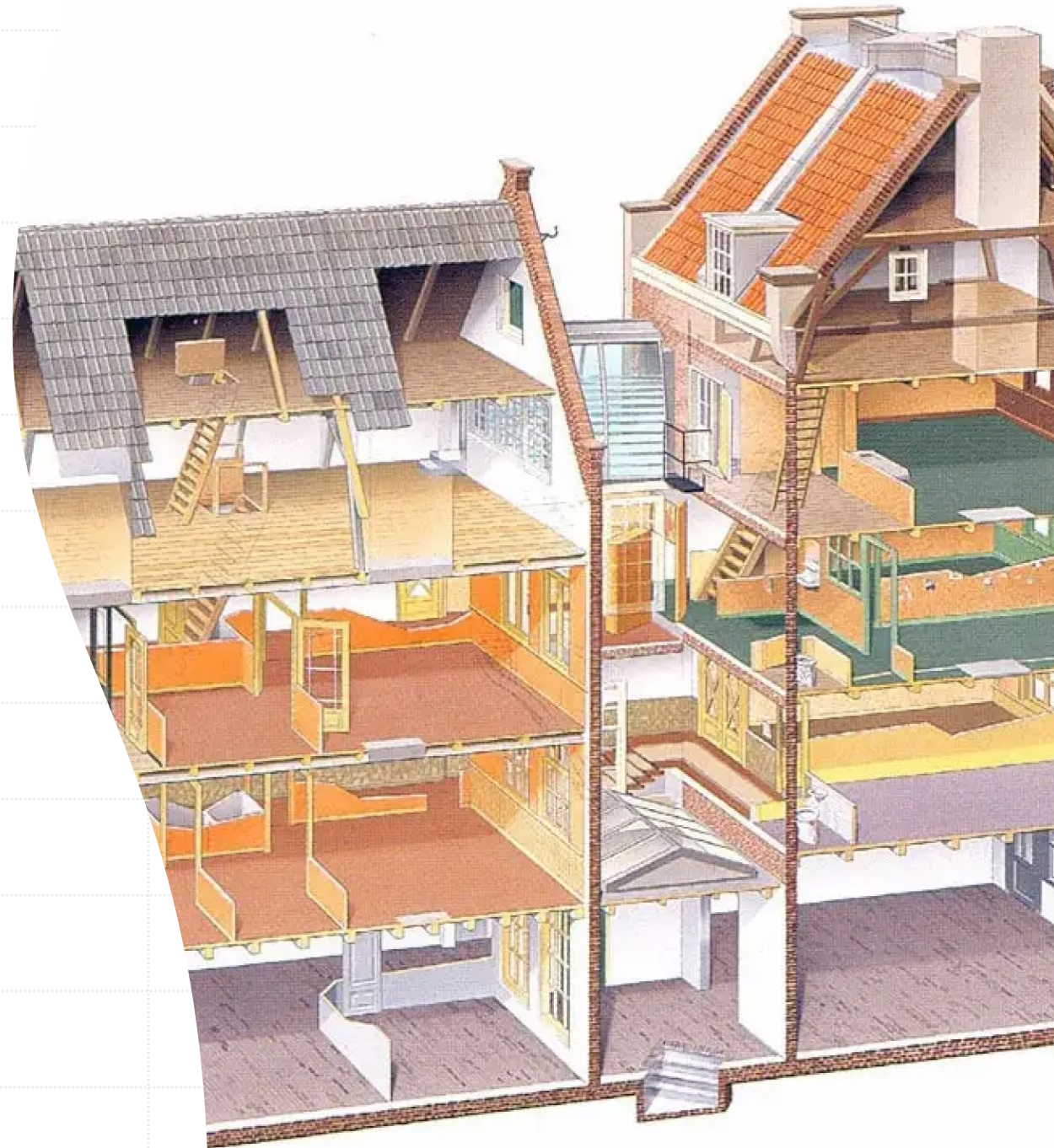
El escondite de Ana y su familia era un lugar que quedaba en un almacén.

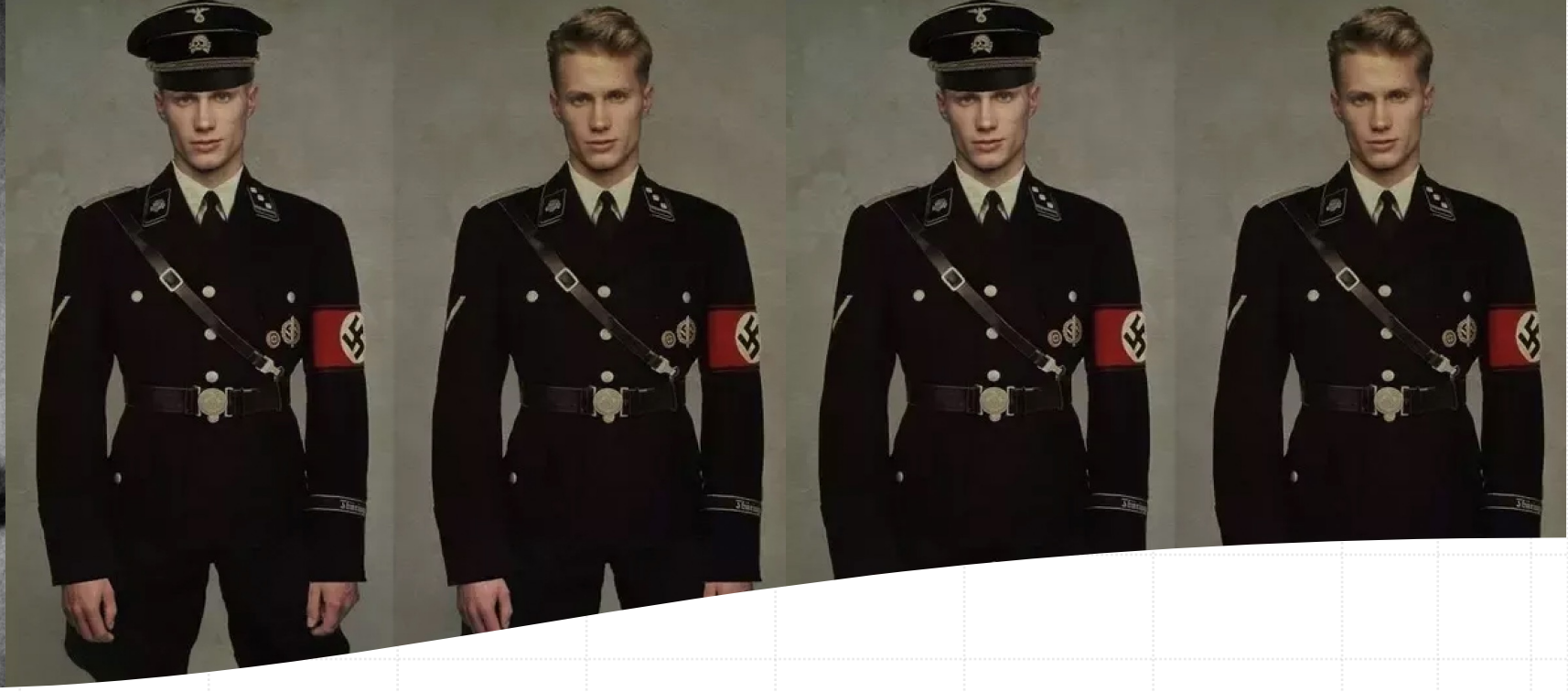
Este lugar tenía una entrada secreta.

En el escondite habían ventanas oscuras y nadie podía ver nada desde afuera.

El escondite estaba ubicado en el mismo edificio en el que Otto Frank, padre de Ana tenía su oficina.

Por fuera el edificio se parecía a cualquier otro edificio.





Ana y su familia tenían mucho miedo de que los NAZIS descubrieran su escondite.

**Los padres de Ana sabían que los
NAZIS estaban persiguiendo a los
judíos para llevarlos como
prisioneros a unos campamentos.**



Todo el mundo sabía que a las personas que llevaban a esos campamentos nadie las volvía a ver ó a saber de ellos.

Esto daba mucho miedo.



Durante el día debían ser muy cuidadosos.

Tenían que permanecer en silencio para que nadie sospechara que estaban allí.

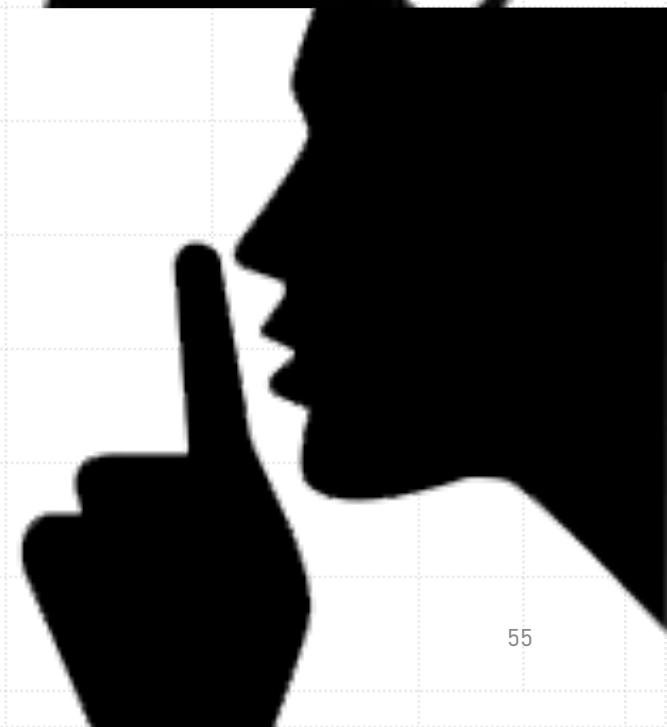




Ana escribió en su diario:

"Durante el día teníamos que hablar en voz muy baja para que nadie pudiese escucharnos".

"Tampoco podíamos acercarnos a las ventanas para mantenernos bien escondidos"



**También tenían prohibido acercarse
a las puertas por miedo a ser
descubiertos desde el almacén o
desde la calle.**



Un día, Margot la hermana de Ana tuvo un resfriado y se le prohibió toser en las noches.



Días después, la familia Van Daan se vieron en la necesidad de compartir el escondite y se sentían agradecidos por poder estar a salvo.





Más tarde, al escondite de la familia Frank llegó otra familia judía que también estaba huyendo de los NAZIS.

Era una familia amiga de los padres de Ana.



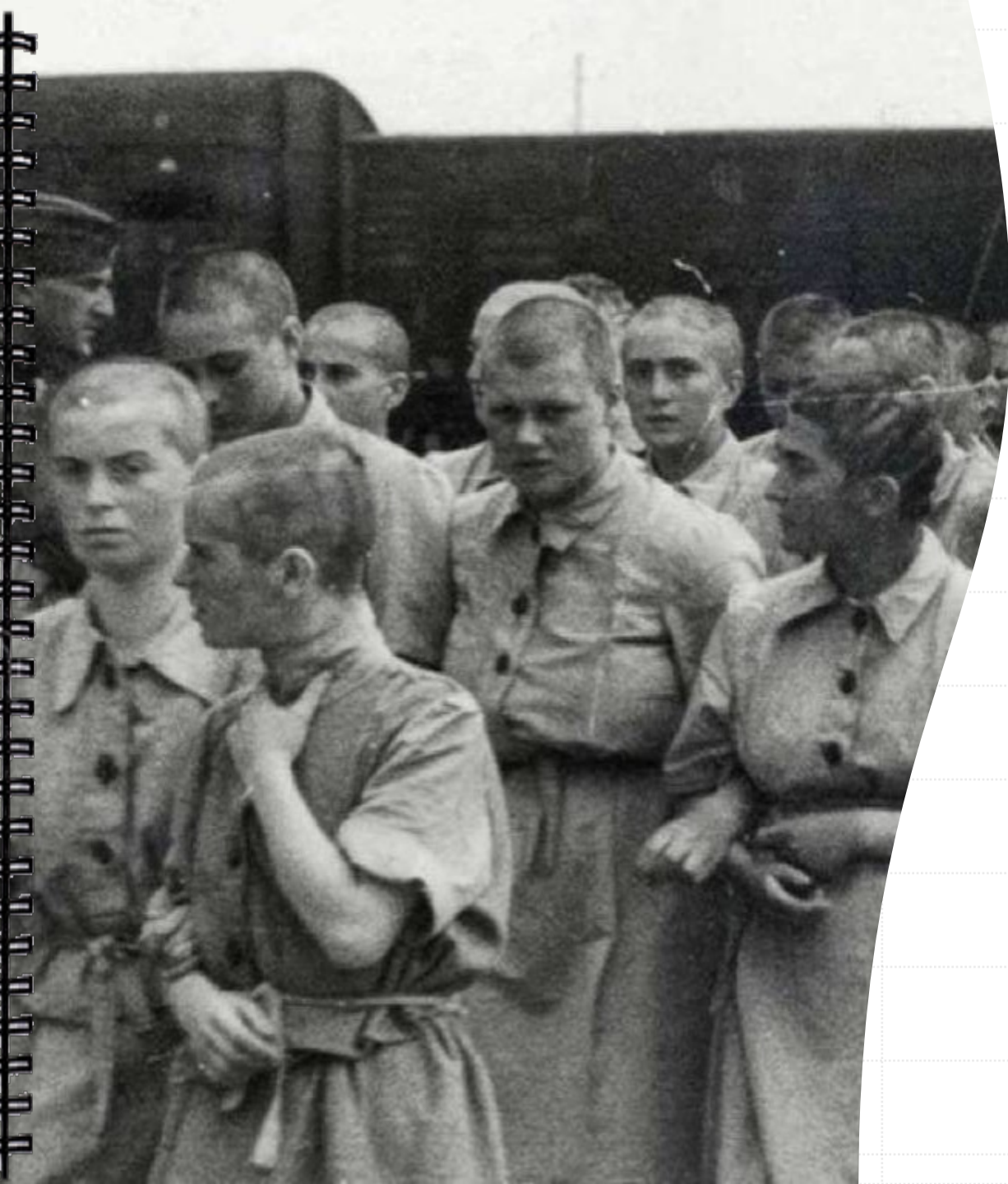
La vida en un escondite no era fácil para nadie.

Para Ana resultaba muy difícil vivir escondida.

Ya Ana era una adolescente y quería hacer las mismas cosas de otros chicos de su edad.

Mientras todo esto sucedía, en el exterior seguía ocurriendo la guerra, y cada vez habían mas aviones sobrevolando la ciudad.





A los amigos de la familia que también eran judíos, se los estaban llevando presos y después eran llevados a los campos de concentración.

Entonces todos comenzaron a sentir el miedo de que pudiesen ser descubiertos y correr la misma suerte.

Ana entonces escribió en su diario:

"Son transportados en camiones de ganado a un campo para judíos. Ese lugar debe ser una pesadilla, un solo baño para 100 personas. No hay suficientes pocetas y es terrible, hombres, mujeres y niños dormían todos juntos."



A medida de que pasaban los días, en el exterior del escondite la situación para los judíos se tornaba más peligrosa.



**Un día, un vehículo se paro por
detrás de la casa.**

**Del vehículo se bajo un oficial
de la policía alemana y dos
policías holandeses.**



**Estos hombres entraron en
el anexo secreto .**

**Lógicamente, alguien los
había delatado.**



**Todos los que se encontraban
en el escondite fueron puesto
presos y la policía se llevó todo
lo que encontró en el lugar.**







Días más tarde, los detenidos fueron llevados en unos trenes a campos de concentración para judíos.

Todos los adultos que fueron llevados al campo de concentración y murieron.



Ana y su hermana Margot fueron llevadas a un campo de concentración diferente.

**Cuando y su hermana
Margot llegaron al campo en
Alemania, las vistieron con
ropa de prisioneros y les
pusieron zapatos de madera.**

**También les cortaron el
cabello.**





Habían miles de personas presas allí.

Ese campo estaba lleno de sucio y

Enfermedades.

En ese lugar habían muy

pocos alimentos para los prisioneros.

Llegó en invierno.

El lugar donde estaban Ana y Margot era muy frío y había poca comida para los prisioneros.

Ana y Margot contrajeron una enfermedad muy grave llamada TIFUS.

Ana y Margot no pudieron resistir y murieron.





**El unico sobreviviente fue el
señor Frank, el padre de Ana que
fue la persona en dar a conocer el
diario de Ana.**

El padre de Ana y Margot regresó a Amsterdam buscando a sus hijas.

No pudo encontrarlas porque Ana y Margot se habían enfermado y fallecido.

Al regresar a casa, el padre de Ana y Margot encontró el diario de Ana y lo leyó muchas veces.



El padre de Ana quiso que todo el mundo conociera el diario que había escrito Ana.

Entonces, publicó el diario de Ana como un libro.

Ese libro ha sido traducido en muchos idiomas para que mucha gente pueda leerlo.



Muchos países del mundo han construido monumentos como homenaje a Ana Frank y a muchos judíos que como ella sufrieron por ser de religión judía.



